

DOCUMENTI PER L'ESPATRIO

Ricordiamo che, considerata la variabilità della normativa in materia, le informazioni relative ai documenti di espatrio sono da considerarsi indicative e riguardano esclusivamente cittadini italiani e maggiorenni. L'impossibilità per il cliente di iniziare e/o proseguire il viaggio a causa della mancanza e/o della irregolarità dei prescritti documenti personali (passaporto) non comporta responsabilità dell'organizzatore.

Per ogni passeggero:

- modulo debitamente compilato **IN INGLESE (IN MAIUSCOLO)**, firmato e datato. Il modulo inoltre non deve presentare né cancellature né errori di qualsiasi genere, ogni lettera e/o numero deve essere all'interno di ogni casella, il modulo deve essere stampato su carta bianca e ben leggibile
- 2 fototessere recenti su sfondo bianco latte, risalenti al massimo a 6 mesi prima della richiesta di visto, (non si accettano riproduzioni/formati o carte fotografiche diverse dalle normali fototessere) di **formato 3 x 4 cm**, con il viso centrato rispetto alla fototessera, con fronte ben scoperta, senza occhiali, con espressione neutra (né accigliata, né sorridente) e con la bocca chiusa; la foto deve poi comprendere anche la parte superiore delle spalle.
- **IMPORTANTE: NON INCOLLARE NE PINZARE LE FOTO, ALLEGARLE CON UNA GRAFFETTA.**
- passaporto in originale con validità residua di 6 mesi dalla data di rientro, e con 2 pagine libere continue. Il passaporto deve essere in perfette condizioni (pulito, non sciupato, ne avere parti strappate), **e firmato**; non deve avere custodia, marche da bollo non incollate o altri documenti che non siano strettamente necessari per l'ottenimento del visto.

Il tutto deve pervenire 25 gg. prima della partenza a:

Metamondo Tour Operator
 Via Ca' Rossa 21A
 30174 Mestre – VE

**Compilare attentamente il modulo precisando nelle varie caselle quanto segue:
 da COMPILARE IN STAMPATELLO**

1. Cognome
2. Nome
3. Nazionalità
4. Data di nascita
5. Luogo e nazione di nascita
6. Sesso (M o F)
7. Stato civile
8. Occupazione attuale e professione (indirizzo datore di lavoro)
9. Indirizzo di residenza e telefono
10. Tipo di passaporto
11. Numero passaporto
12. Data di scadenza (anno/mese/giorno)
13. Nome e indirizzo dell'organizzazione ospitante in Mongolia

- Per il Tour *TRANSIBERIANA TRENO ORO DEGLI ZAR*:

LERNIDEE ERLEBNISREISEN GMBH, EISENACHER STRASSE 11, 10777 BERLIN

- per il Tour *ALLA SCOPERTA DELLA MONGOLIA*:

MONDISCOVERY TOURS, BAYANGOL DISTRICT, BUILDING 2-A /20, 211238 ULAANBAATAR

- per il Tour *LE MERAVIGLIE DEL GOBI*:

NOMADS TOURS & EXPEDITIONS, PEACE AVENUE SUITE 8/9, 211238 ULAANBAATAR

14. Indirizzo Hotel in Mongolia
15. Motivo del soggiorno (TOURISM)
16. Numero d'ingressi (SINGLE)
17. Figli al di sotto dei 16 anni che viaggiano con voi
 NAZIONALITA'/COGNOME/NOME/DATA DI NASCITA/GRADO DI PARENTELA
 (compilare un modulo per ciascun passaporto)
18. Leggere attentamente e rispondere alle seguenti domande:

A. Le è mai stato rifiutato un visto da una missione diplomatica della Mongolia?

B. Ha mai richiesto il visto mongolo con un cognome / nome differente?

19. Completare questa sezione se si sta compilando il presente modulo a nome di un'altra persona che richiede il visto

1. Nome e Cognome della persona che compila il modulo
2. Grado di parentela con il ricedente
3. Indirizzo e numero di telefono
4. Firma

FIRMARE e data

Metamondo Tour Operator declina ogni responsabilità in caso di omissioni o inesattezze riguardanti i documenti inviati

МОНГОЛ УЛСЫН ВИЗИЙН МЭДҮҮЛЭГ
VISA APPLICATION OF MONGOLIA

3.5*4.5 photo taken
within the last six
months

3.5*4.5 цээж зураг
(сүүлийн 6 сард
авахуулсан)

Визийн мэдүүлгийг бөглөхийн өмнө сайтар уншиж танилцана уу.
Please read carefully before you fill in.

1.Овог/ Surname (as in passport)		2.Өөрийн нэр/ Given and Middle names (as in passport)		<p align="center">Шийдвэрийн хуудас /For official use only/</p> <p>1. <u>Виз мэдүүлгийн дугаар /</u> <u>Application reference number</u></p> <p>2. <u>Виз мэдүүлсэн газар/</u> <u>Application lodged at</u></p> <p>3. <u>Визийн мэдүүлэг хүлээн авсан</u> <u>ажилтан /</u> <u>Visa application received by:</u></p> <p>..... Нэр/Name</p> <p>..... Гарын үсэг/Signature</p> <p>4. <u>Виз олгох эсэх/Visa decision</u> <input type="checkbox"/> Татгалзах / Denied <input type="checkbox"/> Олгох / Approved</p> <p>5. <u>Зөвшөөрөл, хувийн үрилгэйн</u> <u>дугаар (хэрэв байгаа бол)</u> <u>/Approval or invitation number if</u> <u>available</u></p> <p>.....</p> <p>6. <u>Олгосон визийн ангилал /</u> <u>Visa category</u></p> <p>.....</p> <p>7. <u>Байх хугацаа / Duration of stay</u></p> <p>.....</p> <p>8. <u>Визийн зориулалт / Visa type</u> <input type="checkbox"/> Орох / Entry <input type="checkbox"/> Дамжин өнгөрөх / Transit <input type="checkbox"/> Гаргах-орох / Re-entry</p> <p>9. <u>Визийн төрөл / Number of</u> <u>entries</u> <input type="checkbox"/> 1 удаа / Single <input type="checkbox"/> 2 удаа / Double <input type="checkbox"/> Олон удаа 6 сар / Multiple entry valid for 6 months <input type="checkbox"/> Олон удаа 1 жил / Multiple entry valid for 1 year</p> <p>10. <u>Олгосон визийн дугаар /</u> <u>Visa number</u></p> <table border="1"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table> <p>11. <u>Шийдвэр гаргасан албан</u> <u>тушаалтан / Visa officer:</u></p> <p>..... Нэр/Name</p> <p>..... Гарын үсэг/Signature</p> <p>12. <u>Шийдвэр гаргасан огноо</u> <u>/Date of visa decision</u></p> <p>.....</p>																				
3. Иргэний харьяалал/ Current nationality(s)																								
1.		2.																						
3.		4.																						
4. Төрсөн он сар өдөр/ Date of birth (year-month-day)		5.Төрсөн газар/ Place and country of birth																						
<table border="1"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>																								
6. Хүйс/ Sex <input type="checkbox"/> Эр/Male <input type="checkbox"/> Эм/Female <input type="checkbox"/> Бусад/Other		7. Гэрлэлтийн байдал /Marital status <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Other (Please specify)																						
8. Ажил, сургуулийн хаяг / Employer and its address For students, name and address of educational establishment: Гудамж/Street Хот, улс/City, country Утас, Факс/Phone, Fax		9.Одоо эрхэлж буй ажил / Current occupation																						
10. Гэрийн хаяг, холбоо барих утас / Home address and contact information Хаяг/Address: Утас/Telephone number: Гар утас / Mobile phone number: Цахим шуудан / Email address: Яаралтай үед холбоо барих хүний нэр, утас /Emergency contact person and number:																								
11.Паспортын төрөл/ Type of passport <input type="checkbox"/> Энгийн/Ordinary <input type="checkbox"/> Албан/Service/Official <input type="checkbox"/> Дипломат/Diplomatic <input type="checkbox"/> Бусад /Other (please specify):																								
12.Паспортын дугаар/ Passport number		13. Дуусах хугацаа/ Expiry date (year-month-day)																						
<table border="1"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>															<table border="1"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>									
14. Танд Монгол Улсад гэр бүл, хамаатан, найз нөхөд, бизнесийн хамтрагч, эсвэл судалгааны ба эрдмийн ажлын харилцаатай хүн, хүлээн авах хувь хүн, аж ахуйн нэгж, байгууллага бий юу? /Do you have a family member, relative, friend, business partner, research or academically associated person, a host person or organization in Mongolia?																								
<input type="checkbox"/> Yes Name, address, phone number:																								
<input type="checkbox"/> No																								
15. Та Монголд өмнө нь зочилж байсан уу? /Have you visited Mongolia previously?																								
<input type="checkbox"/> Yes Он, сар, өдөр/Date		Зорилго / Purpose																						
<input type="checkbox"/> No																								
16. Монгол Улсад байх таны хаяг, утасны дугаар /Place of your intended stay in Mongolia Address: Telephone number (if available):																								
17. Аяллын зорилго/ Purpose of travel <input type="checkbox"/> Жуулчлал/Tourism <input type="checkbox"/> Албан/Official <input type="checkbox"/> Суралцах/Study <input type="checkbox"/> Ажиллах/Employment <input type="checkbox"/> Гэр бүлдээ, найзындаа зочлох/Visiting families or friends <input type="checkbox"/> Дамжин өнгөрөх/Transit <input type="checkbox"/> Хурал/Conference <input type="checkbox"/> Бизнес/Business <input type="checkbox"/> Хувийн/Private <input type="checkbox"/> Бусад/Other (please specify):																								
18. Хилээр нэвтрэх тоо / Number of entries requested <input type="checkbox"/> Нэг удаа/ Single <input type="checkbox"/> Хоёр удаа/ Double <input type="checkbox"/> Олон удаа/ Multiple entries																								
Монголд ирэх өдөр / Date of expected arrival: Монголоос явах өдөр / Date of expected departure:																								
19. Үйлчилгээний төрөл / Service requested for visa processing <input type="checkbox"/> Энгийн/ Regular processing (3-5 working days) <input type="checkbox"/> Яаралтай/ Expedited processing (within 8 working hours)																								

20. Хамт яваа 18 хүртэлх насны хүүхэд/ Children under 18 years travelling with you Паспорт тус бүрт визийн мэдүүлэг бөглөх шаардлагатай./ Every passport holder must submit a separate application/					
	Иргэний харьяалал/ Current nationality(s)	Овог/ Surname (as in passport)	Өөрийн нэр/ Given and Middle names (as in passport)	Төрсөн он сар өдөр /Date of birth	Тантай ямар хамааралтай болх /Relationship to the applicant
1.					
2.					
3.					

21. Та дараах асуултанд хариулна уу.
/Please answer the following questions./

A. Танд урьд нь Монгол Улсын виз олгохоос татгалзаж байсан эсэх?
Have you ever been denied a Mongolian visa?

Yes Хаана/Where Он,сар,өдөр/Date
 No

B. Та өөр нэрээр Монгол Улсын виз мэдүүлж байсан эсэх?
Have you ever applied for a Mongolian visa with a different name?

Yes Хаана/Where Яагаад/Why Он,сар,өдөр/Date
 No

22. Энэхүү мэдүүлгийг виз мэдүүлэгчийн өмнөөс бөглөж байгаа бол тухайн иргэн энэ хэсгийг бөглөнө үү.
/Please complete this section if you are filling this form on behalf of the applicant/

A. Энэхүү мэдүүлгийг бөглөсөн хүний овог нэр
/Name of person completing the form/.....

B. Виз мэдүүлэгчтэй ямар хамааралтай.....
/Relationship to the applicant/

C. Хаяг, утасны дугаар.....
/Address and phone number/

D. Гарын үсэг.....
/Signature/

БАТАЛГАА/DECLARATION

I agree to that my personal data on this application form are given to appropriate authorities of Mongolia for visa related matters.

I declare that, to the best of my knowledge, the given details above are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being denied or to the cancellation of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the relevant laws and regulations of Mongolia.

I am obligated to leave the territory of Mongolia no later than the expiration date of the visa, if granted.

I do acknowledge that the possession of a visa is only prerequisite for entry into the territory of Mongolia.

I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.

I must get registered with the Mongolia Immigration Agency **within 7 days** of my arrival in Mongolia and obtain/extend appropriate type of visa, **if my duration of stay is longer than 30 days.**

Миний бие дээр мэдүүлсэн мэдээллийг үнэн, зөв болохыг баталж байна. Буруу, ташаа мэдээлэл өгсөн нь Монгол Улсад нэвтрүүлэхээс татгалзах болон виз олгохгүй байх үндэслэл болно гэдгийг ойлгож байна.

I hereby declare that the statement given above is true and correct. I understand that any false or misleading statement may result in the refusal of visa or denial of entry into Mongolia.

Виз мэдүүлэгчийн гарын үсэг Он сар өдөр.....

/Applicant's signature/ Date (year-month-day)